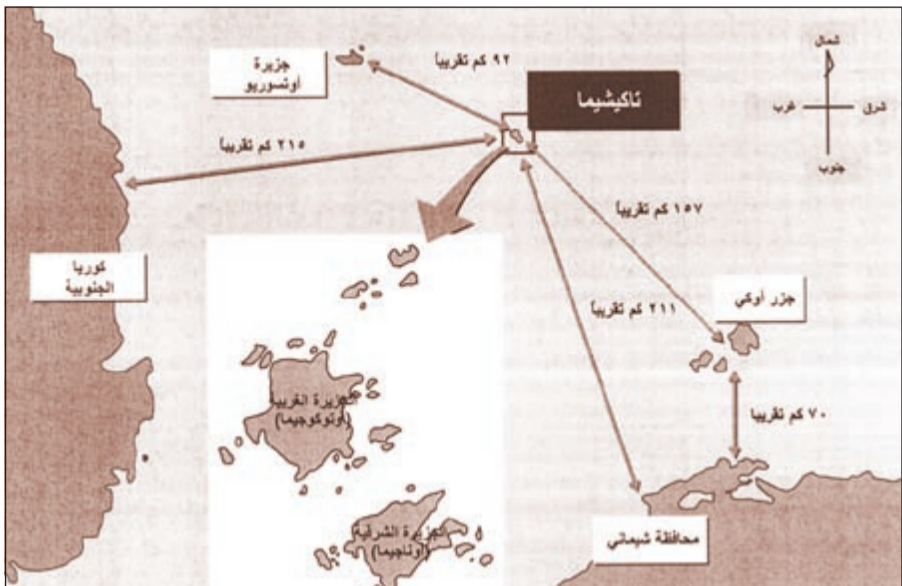


# 10 نقاط حول جزيرة تاكيشيما من وجهة نظر اليابان



جددت اليابان عزمها على استعادة جزيرة تاكيشيما المتنازع عليها مع كوريا الجنوبية. واستعرضت اليابان في بيان من 10 نقاط تاريخ الجزيرة وأحققتها في ملكيتها وفنذت الأداة التي تعرضها كوريا الجنوبية حول ملكيتها للجزيرة. والنقاط الـ 10 هي:

1 - اعتراف اليابان بوجود تاكيشيما منذ أمد بعيد

كانت مجموعة الجزر المعروفة الآن باسم تاكيشيما تعرف قديما باسم «ماتوشيشيما» وكذلك الجزيرة التي تدعى الآن اوتوسوريو «وتنطق يوليويج بالكورية» كانت تعرف باسم «تاكيشيما» أو «ايسوتاكيسما» وعلى الرغم من وجود فترة من الخلط في التسميات فيما يخص جزيرة تاكيشيما واوتوسوريو نتيجة خلطاً في تخطيط الجزيرتين من قبل المستكشفين الأوربيين وغيرهم، إلا أن ثمة مجموعة متنوعة من الوثائق المكتوبة توضح اعتراف اليابان بوجود جزيرتي «تاكيشيما» و«ماتوشيشيما» منذ أمد بعيد، على سبيل المثال في العديد من الخرائط بما فيها «كيسينبون يونتشي روتيني زينيو» (الخريطة المنقحة والكاملة للأراضي والطرق اليابانية: التي نشرت لأول مرة في عام 1779) «بواسطة سيكسوي ناكاجيرو، والتي تعد من أبرز وأشهر الخرائط المنشورة لليابان، ويتم تحديد موقع كل من جزيرتي تاكيشيما واوتوسوريو على تلك الخرائط بدقة في مواقعها الحالية بين شبه الجزيرة الكورية وجزر أوكي.

2 - ليس هناك ما يثبت اعتراف كوريا الجنوبية بوجود جزيرة تاكيشيما منذ أمد بعيد

ادّعى كوريا الجنوبية استناداً إلى ما هو مدون في النصوص الكورية القديمة مثل «ساموجوساجي (تاريخ الملك الثالثة (1145)» و«سيجون سيلوك الجرافة (الملحق الجغرافي للسجلات الواقعية للملك سيجون: 1454)» و«سينجويج كوجيوك موكجي سيونجنام (النسخة الموجهة من الدراسة المطولة لجغرافيا كوريا: 1531)» و«دوجيوك مونهيويجو (دراسة لوثائق كورية: 1770)» «مانجي يورام (كتب شؤون الدولة: 1808)» و«جيونجوب مونهيويجو (دراسة مطولة لوثائق كوريا)» بمعرفتها بوجود جزيرتي «اوتوسوريو» و«جزيرة «يوسان» وأن جزيرة «يوسان» على وجه التحديد هي نفسها التي تعرف اليوم باسم تاكيشيما.

ب- ومع ذلك بينما يذكر تاريخ المسك الخفلة أن جزيرة اوتوسوريو التابعة لدولة جوسان أصبحت جزءاً من مملكة سيلا في عام 512؛ ولكن ليس ثمة ذكر لجزيرة يوسان، علاوة على ذلك، تصف السجلات المتعلقة بجزيرة يوسان في الوثائق الكورية القديمة بأن الجزيرة مكان كان يقطنه الكثيرون، حيث زرع فيها حدائق خبزان كبيرة، ومثل هذا الوصف لا يمتثل واقع جزيرة تاكيشيما، ولكنه يتكرر باجزيرة اوتوسوريو.

ج - ويدعي الجانب الكوري اليابانيون «ماتوشيشيما» (المعروفة باسم تاكيشيما) بناء على الوصف المبين في «يويجي» (سجل الجغرافيا 1656) و«المذكورة في دراسة الوثائق الكورية والدراسة المطولة للوثائق وكتيب شؤون الدولة ومع ذلك توجد دراسة تشكك في كون النص الأصلي الموجود في سجل الجغرافيا يشير إلى أن كلا من يوسان واوتوسوريو هما اسمان لجزيرة واحدة، وأن الوصف الذي تنص عليه وثائق مثل دراسة الوثائق الكورية يعد اقتباساً غير مباشر وغير دقيقة من سجل الجغرافيا ومقصد الدراسة أن الوصف الوارد في تلك الوثائق منسوخ من «جانجيججو» (دراسة الحدود الوطنية)، جزء من «جانجيجي» (سجل الحدود الوطنية 1756)» والتي اقتبست دون تدقيق من شهادة اهل يويج بوك التي لا يمكن الوثوق بها (راجع النقطة 5).

3 - وباستخدامت اليابان جزيرة تاكيشيما مرافاً لرسو فيه سفنها لفترة وهي في طريقها إلى جزيرة اوتوسوريو. كما استخدمتها كمقطة لصيد الاسماك وبهذا تمكنت اليابان من فرض سيادتها على جزيرة تاكيشيما قبل منتصف القرن السابع عشر على أقصى تقدير.

أ- في عام 1618 «ملاحظة» حصل تاجران من يوناوجو الواقعة في إقليم هوكي نوكوني في جماعة توتوري الاقطاعية - جيكيكيتسي

اوي وايتسيمي موراكوا - على تصريح رحلة السى جزيرة اوتوسوريو (كانت تسمى بجزيرة تاكيشيما آنذاك) من قبل الشوغون الحاكم العسكري) بواسطة احد الاقطاعيين في توتوري، وبعد ذلك تبادلت العائلتان الادوار في السفر الى جزيرة اوتوسوريو مرة كل ستة، واشتغلوا بصيد اذن البحر والقمم في قطع الاشجار بما فيها الخيزران. «ملاحظة» يعتقد البعض ان هذا الامر حدث في عام 1625.

ب- قامت كلا العائلتين ببناء السفن التي تحمل الشعار الخاص بأسرة الشوغون الحاكمة وهو عبارة عن صورة نبات الخطمي الوري حيث مارسوا الصيد حول جزيرة اوتوسوريو وكانوا يرسلون ما يصطادون مسن اذن البحر كضريبة الى الشوغون وغيرها من الاسر. وهكذا حصلت العائلتان على نسوع من حق الاحتكار في الجزيرة بدعم من الشوغون.

ج - وخلال تلك الفترة كانت جزيرة تاكيشيما التي تقع على الطريق بين اوكي واوتوسوريو بمثابة ميناء ارشادي ونقطة لشحن وتفريغ السفن، كما كانت تستغل بشكل طبيعي للصيد لكونها منطقة غنية بالقمم وان الجبر.

د- ولهذا فإن لدينا ايماناً راسخاً بان اليابان قد فرضت سيادتها على تاكيشيما من بداية عصر ادو خلال الفترة (1603- 1867) في منتصف القرن السابع عشر على أقصى تقدير.

4 - وفي نهاية القرن السابع عشر حظرت اليابان الرحلات البحرية الى جزيرة اوتوسوريو، ولكنها لم تتخذ نفس الاجراء حيال جزيرة تاكيشيما

أ - وبفضل تصريح الشوغون بالقيام بالرحلات الى جزيرة اوتوسوري، مارست عائلتا اوي وصوراكوا اللتين تنتميان الى يوناوجو اعمالهما التجارية الاحتكارية دون أي مضايقة من قبل الآخرين لنحو 70عاما.

ب- وفي عام 1692 عندما سافرت عائلة موراكوا الى جزيرة اوتوسوريو، وجدت الكثير من الكوريين في الجزيرة يمارسون الزراعة، وفي العام التالي عندما قامت عائلة اويبا برحلتها الى الجزيرة التقت ايضا بالكثير من الكوريين وقررت جلب اثنتين من الكوريين معها الى اليابان، وهما اهن يويج بوك وبارك ايو - دوون، كان هذا في الوقت الذي منعت

فيه الاسرة الحاكمة في كوريا رعاياها من السفر الى جزيرة اوتوسوريو. ج - كانت الجماعة الاقطاعية في جزيرة تسوشيشيما (التي كانت نقطة الاتصال مع الحكومة الكورية ائذاك) تتبع توجيهات الشوغون الذي كان على دراية بالوضع، ولذا قسام باعادة اهن مع كوريا طالبا منهم حظر رحلات الصيد الى جزيرة اوتوسوريو، ولم يكن أيا من عائلتي اويبا أو موراكوا على الجزيرة في ذلك الحين.

6 - برهنت اليابان على اعادة تأكيد عزمها على فرض سيادتها على جزيرة تاكيشيما بضمها الى محافظة شيماني في عام 1905

أ - مع بدايات عام 1900 احتل صيد القممة مكانة عالية في جزيرة تاكيشيما وحيث كانت ثمة منافسة كبيرة على صيد القممة، فقد تقدم يوزابورو ناكاى احد سكان جزيرة اوكي التابعة لمحافظة شيماني بطلب في عام 1904 الى ثلاثة وزراء بالحكومة (وزير الداخلية - وزير الخارجية - وزير الزراعة والتجارة) لضم جزر ليانكو الى الأراضي اليابانية وإعطاء حق امتياز الصيد وكذلك مد فترة الاجار 10 سنوات، حيث كان يشهد من وراء ذلك اساء وتدميع اعماله الخاصة بصيد القممة.

5 - وفيما يخص شهادة اهن يويج بوك التي تبني كوريا عليها مزاعمها فتشمل الكثير من النقاط التي تتعارض مع الأدلة الواقعية.

1 - بعد ان حظر الشوغون الرحلات الى جزيرة اوتوسوريو، عاد اهن يويج بوك مرة أخرى الى اليابان، بعد ذلك أعيد ثانية الى كوريا حيث تم استجوابه من قبل المسؤولين الكوريين بشأن مخالفته لأمر حظر السفر الى جزيرة اوتوسوريو، والشهادة التي ادلى بها اهن في ذلك الوقت هي ما تستند اليه كوريا الجنوبية في ادعاء سيادتها على جزيرة تاكيشيما.

ب-وفقا للوثائق التي بحوزة الجانب الكوري فإن اهن يويج بوك قد اعترف بأنه حصل أثناء زيارته لليابان على وثائق مكتوبة من ادو شوغون تشير الى موافقة الشوغون على ان كلا من جزر اوتوسوريو وتاكيشيما اراض تابعة لكوريا، كما افاد بأن هذه الوثيقة قد تمت مصادرتها من قبل رئيس جماعة تسوشيشيما، ورغم ذلك، فإنه وفقا للوثائق التي بحوزة الجانب الياباني، وبالرغم من انها تسجل زيارة اهن يويج بوك في عام 1696 و عام 1696 فليس ثمة سجلات لوثائق مكتوبة كالتى يدعى الجانب الكوري انها أعطيت لأهن يويج بوك.

ب-بعد تلقي الحكومة اليابانية طلبا من ناكاى واطاعها على آراء الغميين بمحافظة شيماني وجدت ان ليس ثمة مانع من وضع تاكيشيما تحت طائلة السلطة القضائية في أوكيوشيشيما، كما رأت ان تاكيشيما اسم مناسب للجزيرة وعلى أنشر تلك الأراء والتأكدات أصدرت الحكومة قرار مجلس الوزراء في يناير عام 1905 نصت فيه على وضع الجزيرة تحت طائلة السلطة القضائية في أوكيوشيشيما التابعة لمحافظة شيماني، وأن الاسم الرسمي للجزيرة هو تاكيشيما، وقد تم ابلاغ هذا القرار لمحافظ شيماني من قبل وزير الداخلية، ووفقا لقرار

الموجودة بالفقرة (1) المادة رقم 2 بحيث تكون تقر بالتنازل في 9 أغسطس لعام 1945 عن كل حقوقها تجاه الأراضي الكورية وكذلك الجزر التي كانت جزءاً من الأراضي الكورية قبل ان تضمها اليابان الى أراضيها، بما في ذلك جزر كويلبارت وبورت هملتون وداجلت دكو وبارنجدو.»

وفي شهر أغسطس من نفس العام، ردت الولايات المتحدة على هذا الخطاب بخطاب آخر موجه من دين رسك، مساعد وزير خارجية الولايات المتحدة ضرورة في أن تتبنى المعاهد (معاهدة سان فرانسيسكو للسلاام) نظرية أن قبول اليابان بإعلان بوتستام في 9 أغسطس عام 1945 يعتبر تنازلاً رسمياً أو نهائياً عن سيادة اليابان على المناطق المنصوص عليها في الإعلان، وفيما يتعلق بجزيرة دكو، المعروفة باسم تاكيشيما أو صخور ليانكورت، وهي منطقة غير مأهولة بالسكان لطبيعتها الصخرية، وطبقا لمعلوماتنا فإن تلك المنطقة لم تعامل مع أي وقت من الأوقات على أنها جزء من كوريا. ومن عام 1905، وهي خاضعة للسلطة القضائية بجزر اوكي التابعة لمحافظة شيماني اليابانية.

وليس ثمة ما يدل في أي وقت من الأوقات على أحقية كوريا في هذه الجزيرة. بهذا الشكل نعت الولايات المتحدة مزاعم كوريا الجنوبية. وبناء على هذا الخطاب، ينضخ بالدليل القاطع ثبوت ملكية تاكيشيما كجزء من أراضي اليابان.

7 - أثناء وضع مسودة معاهدة السلام مع اليابان، رفضت الولايات المتحدة الأمريكية المطالب مقدم من كوريا الجنوبية بتضمين تاكيشيما في بنود المعاهدة كأحدى المناطق التي تستتاز عنها اليابان وأكدت على ان جزيرة تاكيشيما تخضع للسيادة اليابانية.

أ - نصت معاهدة سان فرانسيسكو للمساءلة الموقعة في سبتمبر لعام 1951 على أن «اليابان التي تقر باستقلال كوريا تتنازل عن كل حقوقها في الأراضي الكورية، بما في ذلك جزر كويلبارت، وبورت هملتون وداجلت.»

ب-وبعد التعرف بضمون هذا الجزء من معاهدة السلام المحررة من قبل كل من الولايات المتحدة والمملكة المتحدة في يوليو 1951 فقد طلبت كوريا الجنوبية من سفيرها في الولايات المتحدة يو تشسان يانج ارسال خطاب الى دين جي اتسيسون وزير خارجية الولايات المتحدة، فكتب السفير اليه قائلاً «أن حكومتي تطلب تعديل كلمة «تتنازل»

أ - في شهر يوليو من عام 1950، بينما كانت اليابان لا تزال تحت احتلال قوات الحلفاء، أخسار القائد الأعلى لقوات الحفظ تاكيشيما كميدان لاختبار الذخيرة والقنابل لتدريب القوات الأمريكية على اطلاق النار، وذلك وفقاً ما ورد في مذكرة التعليمات SCAPIN-2160)».

ب- وفي يوليو من عام 1952، أعربت قوات الولايات المتحدة عن رغبتها في الاستمرار في استخدام تاكيشيما كمقنطة للتدريب، وعقدت لجنة مشتركة لتباحث الأمر، وتم التوصل الى اتفاقية

أ - ومنذ إنشاء كوريا «خط سيانجمان ري»، ظلت اليابان تحتح مرارا وتكراراً على ممارسات جمهورية، كوريا، مثل ادعاء سيادتها على تاكيشيما، ونشاطات الصيد في المناطق المتاخمة للجزيرة، واطلاق النار على السفن الدورية، وإقامة المنشآت على أراضي الجزيرة، ولحل النزاع بالوسائل السلمية، تقدمت اليابان بمذكرة الى جمهورية كوريا تعرض عليها إحالة أمر النزاع الى جزيرة تاكيشيما الى محكمة العدل الدولية وذلك في شهر سبتمبر من عام 1954، إلا ان جمهورية كوريا رفضت هذا العرض في شهر اكتوبر من العام نفسه، كما سعت اليابان في محادثات وزراء الخارجية

المعقدة في مارس من عام 1962، من خلال وزير الخارجية الياباني آنذاك فويتارو كوكاكا، الى تجديد طلبها من وزير الخارجية الكوري آنذاك تشيشو بوك-شن، ولكن هذا العرض رفض من قبل كوريا الجنوبية، وظل الحال على ما هو عليه حتى الآن.

ب - وليس الخطمى العدوى الدولية حسب النظر في الدعوة المقدمة أو الفصل فيها ما لم يوافق كل طرفي النزاع على إحالة القضية الى المحكمة، بناء على ذلك حتى لو أحالت اليابان القضية الى المحكمة بصورة منفردة، فلن يكن هناك إلزام للجانب الكوري بالرد عليها، وإن لم تتمكن المحكمة من الفصل في القضية إلا بعد قبول كوريا بذلك.

## رئيس الوزراء الياباني يحدّد المبادئ التوجيهية لسياسة بلاده في كلمة بجامعة الملك عبد العزيز بجدة

مناصفة بين شركة ارامكو السعودية وبين شركة سوميتومو للكيميائيات اليابانية، قد أصبحت شركة ذات شهرة معترف بها كأحد اهم مراكز الانتاج الاثنيين المشهورة في العالم. ولفت إلى مساهمة شركة سيارتا تويوتا مساهمة كبيرة في إنشاء «المعهد العالي السعودي الياباني للسيارات»، وقد خرج هذا المعهد ما يزيد على 1000 من الفنيين التخصصيين في السيارات. وتم في شهر ديسمبر في العام الماضي افتتاح مصنع تجميع سيارات نقل ايسوزو هنا. وقال إن مثل هذه الشركات واليابانيين الذين يعملون فيها يجتهدون في نقل المضمون والجوهر الياباني في مجال تصنيع المنتجات إلى جبل الشهاب السعودي، حيث يوجد أشخاص متخصصون يعملون على تقديم منتجات اليابان الطازجة إلى مادة طعام الشرق الأوسط، ويوجد أيضا أشخاص لديهم دافع متوقد لكي تقوم اليابان بتحقيق اكتمال منظومة الرعاية الطبية هنا في مجال التشخيص بالصور والخدمات الطبية العاجلة التي لدى اليابان خبرة كبيرة فيها قياسا لما لديهم. وأضاف: ومن خلال تعاونكم معنا، فإن ألواح الطاقة الشمسية الصلبة المصنوعة في اليابان تستحصل على قوتها التي تتحمل العواصف الرملية، أن الطاقة الكهربائية التي تولد في الشرق الأوسط بإضافة القوة اليابانية ستوصلكم إلى مركز شبكات كبيرة تربط بين آسيا وأوروبا. وفي حديثه عن التكامل والتآزر قال: كيف سيكون التكامل والتآزر؟ انه سيحقق عندما يرتبط الشرق الأوسط الشاب، الشرق الأوسط النامي، الشرق الأوسط الذي يملك الطموحات في التحسن تجاه رفع مستوى الصناعة بالقوة الصناعية اليابانية، وستظهر بالنسبة لكل من الجانبين، اليابان والشرق الأوسط، فرص للنمو الكبير حينئذ. وإلى جانب العلاقات التجارية والصناعية تطرق رئيس الوزراء الياباني في كلمته في جدة إلى العلاقات السياسية، وقال: إن اليابان والشرق الأوسط اللذين يتخطيان إطار الماضي الذي كان يقتصر على الاقتصاد والصناعة سيحققان الكثير على مسار تخط وتجاوز جديدين، ستعمل اليابان والشرق الأوسط يوما بعد يوم على تقوية علاقاتهما السياسية والأمنية، وإذا قلنا هذا باللغة الإنجليزية فهي الـ «beyond» الثاني، ونذكر أن اليابان صوتت بالموافقة على قرار

استعرض رئيس الوزراء الياباني شينزو آبي مجمل العلاقات بين اليابان ومنطقة الشرق الأوسط. وأشار إلى أن زمن العلاقات أحادية الجانب التي فيها جانب يبيع وجانب يشتري قد مضى زمانها، متعهدا بالعمل على تقوية العلاقات السياسية والأمنية بالمنطقة. وشرح آبي في كلمته التي ألقاها في جامعة الملك عبدالعزيز بجدة مطلع الشهر، المبادئ التي ترسم سياسة اليابان الخارجية في المنطقة لتعميق وتعزيز العلاقة بينها وبناء شراكة شاملة مع هذه الدول. وعهد أوجه التعاون وتعزيزه بين شراكة المجالات الصناعية والتجارية وقطاعات النفط والغاز بأشواط، حيث كانت اليابان حاضرة في معظم القضايا التي تهم المنطقة خاصة القضية الفلسطينية، وشرح الموقف الياباني المؤيد لحق تقرير المصير للفلسطينيين على مبدأ «حل الدولتين».

وتطرق رئيس الوزراء الياباني إلى ثورات الربيع العربي والحراك الذي تشهده منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، وأعلن أن طوكيو قررت تقديم مساعدات بقيمة 2,2 مليار دولار لتأسيس وترسيخ السلام والاستقرار في هذه الدول. وكشف آبي أن اليابان ستبدأ مع السعودية والإمارات العربية المتحدة محورا جديدا أطلق عليه «التعاون الفني مع تقاسم التكاليف»، داعيا إلى زيادة تبادل الخبرات حتى على المستوى الفردي أو الدراسي، وأكد أن اليابان ستقدم برنامجا تدريبيا لحوالي 20 ألف شخص في المنطقة وترسل خبراء لكل دولها خلال السنوات الخمس القادمة. واستهل رئيس الوزراء الياباني كلمته باستعراض تاريخي لعلاقات بلاده مع المنطقة وأشار إلى أن اول زيارة إلى اليابان قام بها كبار المسؤولين السعوديين كانت بعد 6 سنوات فقط من تأسيس المملكة العربية السعودية، أي في عام 1938. وإذا عدنا السنوات منذ ذلك الوقت، فسنجد أن العمالي هو عام مرور ثلاثة أرباع قرن تماما على ذلك. واعتبر أن زيارته التي جرت مطلع الشهر إحدى العلامات الفارقة، فأني أريد اليوم تأسيس علاقات جديدة تماما ورباطة ذات أبعاد مختلفة عما كان عليه الأمر في السابق وحتى الآن، بين اليابان والمملكة العربية السعودية وبين اليابان والشرق الأوسط بأسره. وقال: لقد جاء معي في هذه الزيارة كثير من قادة الصناعات اليابانية، مشيرا إلى نمو شركة بيترو رابغ التي تقاسم رأس مالها